

CONTENTS

- 平成16年度決算報告・第44回衆議院議員総選挙 (2~4)
- 第2回東御市花いっぱいコンクール結果発表 (6~7)
- オーストラリア・韓国中学生ホームステイ (8~11)



自然の中で豪快に描く

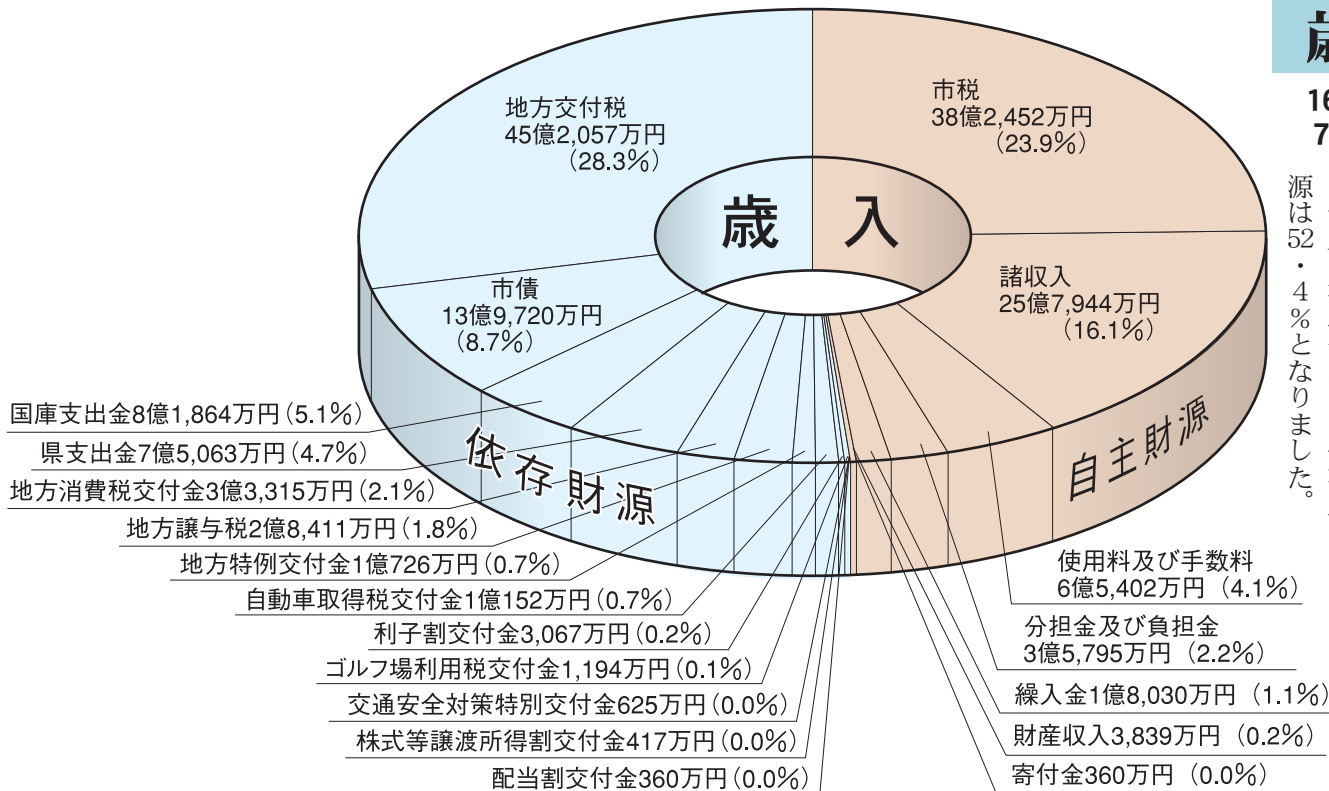
爽やかな風が吹き抜ける芸術むら公園でのスケッチ大会。豊かな自然に囲まれて、子どもたちはのびのびと描きます。

一般会計決算報告

歳入

160億
793万円

歳入を構成比で見ると、市税などの自主財源は47・6%、国や県の補助金などの依存財源は52・4%となりました。



総務費

財政調整基金積立金	5億4,539万円
公共施設整備基金積立金	4億5,733万円
減債基金積立金	2億3,580万円
合併関連事業費	8,850万円
参議院議員選挙費	2,345万円
市議会議員選挙費	2,097万円
市長選挙費	1,276万円

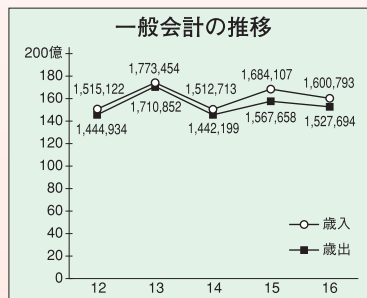
民生費

市立保育所運営費	2億4,137万円
介護保険特別会計繰出金	2億3,306万円
児童手当・児童扶養手当費	2億3,100万円
老人保健特別会計繰出金	1億6,574万円
生活保護費	1億2,932万円
老人医療等福祉医療費	1億1,862万円
国民健康保険特別会計繰出金	1億997万円
私立保育園運営委託事業費	9,381万円

衛生費

焼却場運営広域負担金(上田・川西)	2億7,165万円
病院事業会計繰出金	1億5,364万円
ごみ分別収集費	1億1,863万円
し尿処理運営広域負担金(上田・川西)	9,364万円
各種予防・検診事業費	5,583万円

平成16年度の東御市における一般・特別・企業それぞれの会計決算が、市議会第3回定例会において承認されました。平成16年度の決算は、東御市として初めての決算です。一般会計の決算額は、歳入総額160億793万円(うち未収金4億3,444万円)、歳出総額152億7,694万円(うち未払金5億1,122万円)で、未収未払金を除く新市としての純粋な決算額は、歳入155億7,449万円、歳出147億6,442万円の黒字決算となりました。



算となりました。一般会計を中心に決算の概要をお知らせします。
(注)金額については四捨五入の都合上合計金額と一致しない場合があります。

一般会計決算額の推移

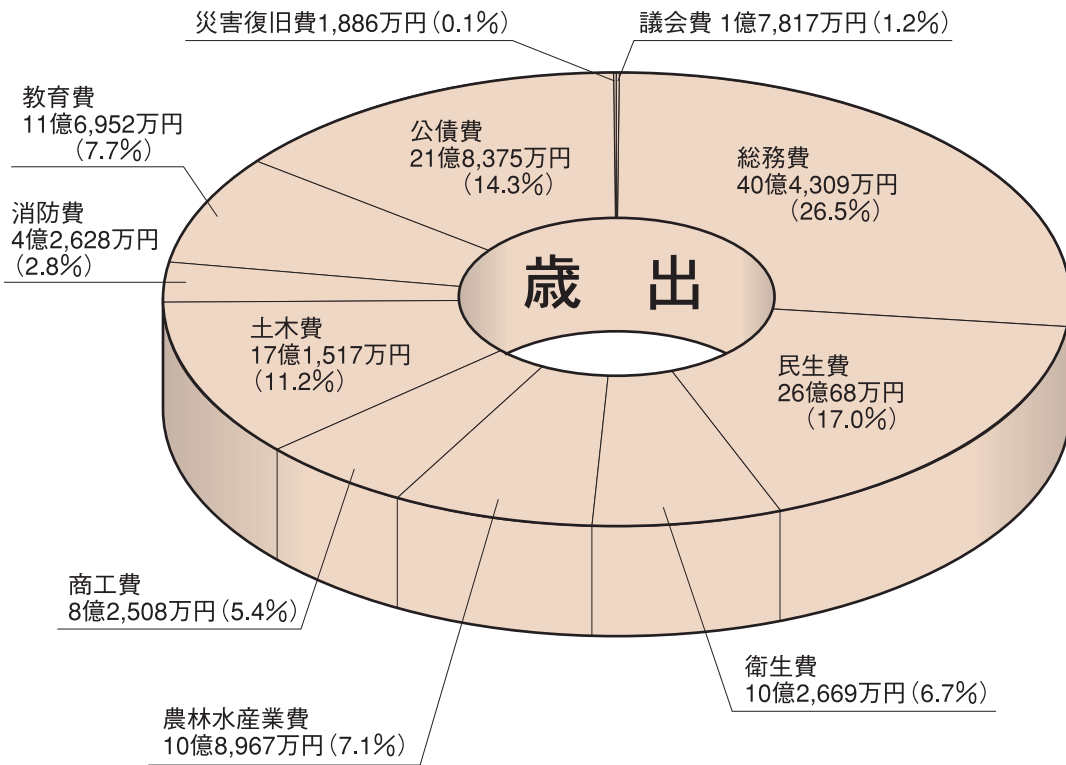
歳入 (単位:万円)		歳出 (単位:万円)	
年度	金額	年度	金額
12	1,515,122	12	1,444,934
13	1,773,454	13	1,710,852
14	1,512,713	14	1,442,199
15	1,684,107	15	1,567,658
16	1,600,793	16	1,527,694

東御市

歳出

152億
7,694万円

歳出のトップは総務費で全体の26・5%を占めました。これは各種積立金が多かったことによるものです。第2位は民生費の17・0%、第3位は公債費の14・3%となっています。



消 防 費

常備消防広域負担金	2億9,234万円
消防団員報酬	1,780万円
消防施設費	986万円
自主防災費	191万円

教 育 費

和コミュニティセンター建設事業費	4,336万円
滋野小学校暖房設備改修事業費	3,239万円
伝統的建造物群保存事業費	2,703万円
文化会館自主事業費	2,662万円
柵津小学校大規模改造事業費	2,231万円
小学校内LAN整備事業費	1,919万円
移動図書館車購入費	1,240万円
国際交流事業費	556万円



▲本を満載した新しい移動図書館車



▲多くの市民が訪れる農産物加工施設

農 林 水 産 業 費

農業集落排水事業特別会計繰出金	2億8,280万円
湯楽里館管理運営委託料	1億2,374万円
所沢川水系土地改良区補助金	1億1,400万円
中山間地等直接支払制度費	1億282万円
農産物加工施設建設事業費	9,614万円
松くい虫防除対策事業費	2,773万円

商 工 費

中小企業振興資金等預託金	1億6,500万円
芸術むら公園運営委託料	1億2,140万円
ゆうふるtanaka管理運営委託料	1億836万円
御牧乃湯運営委託料	7,886万円
路線・巡回等バス運行事業費	6,611万円
観光対策事業費	2,741万円

土 木 費

公共下水道事業特別会計繰出金	8億16万円
羽毛山住宅団地第1期建設事業費	2億1,654万円
道路新設改良費	1億1,540万円
特定環境保全公共下水道事業特別会計繰出金	1億20万円
県営街路事業負担金	7,620万円
田中商店街電柱セットバック補償費	5,626万円

市民一人当たりが納めた市税
(単位：円/人)

項目	金額
固定資産税	62,881
住民税	40,707
都市計画税	6,588
市たばこ税	6,656
軽自動車税	1,995
入湯税	143
全体平均	118,970

市民一人当たりに使われたお金
(単位：円/人)

項目	金額
議会費	5,542
総務費	125,769
民生費	80,900
衛生費	31,937
農林水産業費	33,896
商工費	25,666
土木費	53,354
消防費	13,260
教育費	36,380
公債費	67,930
災害復旧費	587
全体平均	475,221

特別会計等の決算額

単位：万円

会計名		収入	支出	
特別会計	国民健康保険	25億226	23億4,771	
	老人保健	27億8,172	27億7,554	
	介護保険	18億5,014	18億714	
	地域改善地区住宅改修資金等貸付事業	2,344	3,947	
	地域特別賃貸住宅事業	681	681	
	公共下水道事業	12億5,238	12億3,460	
	特定環境保全公共下水道事業	1億3,270	1億3,179	
	農業集落排水事業	4億3,346	4億2,930	
	工業地域開発事業	0	0	
	公共用地取得	775	775	
企業会計	有線テレビ	6,401	5,630	
	診療所	1億5,325	1億5,325	
	水道事業	収益的	7億1,196	6億7,530
		資本的	1億1,586	3億4,958
	病院事業	収益的	11億3,550	12億7,099
		資本的	0	4,309

第44回 衆議院議員総選挙

市の小選挙区の投票率は73.86%

小選挙区選出議員選挙・東御市開票区の結果

	男	女	計
当日の有権者数(人)	12,058	12,773	24,831
投票者数(人)	8,893	9,447	18,340
投票率	73.75%	73.96%	73.86%

比例代表選出議員選挙・東御市開票区の結果

	男	女	計
当日の有権者数(人)	12,067	12,779	24,846
投票者数(人)	8,895	9,451	18,346
投票率	73.71%	73.96%	73.84%

衆議院の解散に伴う第44回衆議院議員総選挙は、9月11日に投票、即日開票されました。今回の選挙は関心が高かった背景から、長野県第3選挙区においても前回総選挙(平成15年11月)における投票率65・76%を5・96ポイント上回り、71・72%という結果でした。

また比例代表選出議員選挙でも、県全体の投票率で前回の65・93%を5・73ポイント上回り、71・66%という結果でした。

第20回最高裁判所裁判官国民審査の投票結果は次のとおりです

	男	女	計
審査当日の有権者数(人)	12,058	12,773	24,831
投票者数(人)	8,473	8,869	17,342
投票率	70.27%	69.44%	69.84%

比例代表・東御市開票区政党別得票結果
(名称登載順)

政党等の名称	東御市開票区得票数	長野県結果
社会民主党	1,054	88,190
国民新党	780	53,527
民主党	6,844	437,861
自由民主党	4,852	391,385
公明党	2,736	136,438
日本共産党	1,531	127,204

長野県第3選挙区
東御市開票区候補者別得票結果
(届出順)

	東御市開票区得票数	第3選挙区結果
いわさき忠夫	7,089	102,889
いわず 昇介	1,986	34,669
羽田 つとむ	8,873	143,728

公的建物アスベスト 調査結果のお知らせ

○公的建物のアスベスト調査をしました

市では7月中旬から、公共施設のアスベスト使用調査を実施しました。調査は設計図書及び目視による調査を行い、疑わしい施設については、市内の専門業者に依頼し検体検査を実施しました。市全体では学校、保育園など57施設の調査を行い、5施設6箇所からアスベストが検出されました。

検出されたのは、中央保育園遊戯室天井、北御牧学校給食センター天井、市役所本庁舎一階事務室一部天井の3施設については、既に囲い込み工事により空気中への飛散防止対策が施されています。

○アスベストは、そこに

あること自体が直ちに問題となるのではなく、飛び散ること、吸い込むことが問題となります

さらにアスベストが検出された施設の空気環境中のアスベスト濃度測定を実施した結果、1リットルにつきアスベスト繊維が1・0本から2・1本が検出されました。これは大気汚染防止法のアスベスト工場・事業所の敷地境界線における大気中の濃度の基準として定められている1リットルにつきアスベスト繊維が10本とする基準を大きく下回っています。

現在でもアスベストの飛散の可能性は少なく、人体にも直ちに影響はないと思われませんが、市ではより安全を図るため、アスベストが検出されたすべての施設について、今年度から来年度において除去工事を実施する予定です。

アスベストの除去については、今年度中に称津小学校体育館、東御中央公園第二体育館入口ホール、北御牧学校給食センターの除去工事、来年度に市役所の除去工事を実施し、中央保育園は来年度改築に伴い建物を解体する予定です。

総務課財政係 ☎64-5805

アスベスト検査費用を

補助します

アスベスト相談窓口 市民課生活環境係 ☎64-5896

市ではアスベストに関する相談窓口を開設し、検査費用の一部を補助します。

○アスベストとは？

アスベスト（石綿）は、天然の鉱物繊維で、断熱性、防火性、耐薬品性などに優れており、建設資材をはじめ、電気製品、自動車、家庭用品など、身の回りのいろいろなものに使われてきました。

しかし現在、空気中のアスベストを吸い込むことで石綿肺、肺ガン、悪性中皮腫などを引き起こす健康被害が大きな社会問題になっています。市では、市民の安心・安全の確保に力を注いでいます。

○各種相談の 問い合わせ先

◆健康相談

市役所健康保健課保健係
(総合福祉センター内保健センター) 64-8882
市民病院 62-0050
長野県上田保健所保健予防課 25-7149

◆建材・建築物相談

小諸厚生総合病院 0267-22-1070
佐久総合病院 0267-82-3131
市役所建設課管理係 64-5882
長野県上小地方事務所建築課 25-7142
◆総合的な相談
市役所市民課生活環境係 64-5896

○アスベスト検査費用の補助を新設します

◆補助の概要

(1)個人又は、企業等が所有する建築物等の飛散性アスベストや建材に、アスベストが含まれているか調査する検査に要する経費に対し、予算の範囲内で補助金を交付します。
(2)補助金額は、検査に要した費用の2分の1とし、上限1万5千円とします。
(3)補助金の交付は、(1)の建築物の一体の建材につき一回限りとします。

第2回 東御市 花いっぱいコンクール 結果発表



最優秀賞 (花壇の部)

コトヒフ工業
株式会社 (桜井)

3年連続の最優秀賞受賞となり
ました。今年の花壇は、花文字を取り入れたデザインで、たいへん彩りの美しい作品となつています。また、管理がとも行き届いた素晴らしい花壇です。



最優秀賞 (プランターの部)

はなおかまさゆき みつこ
花岡正幸・美津子さん (原口)

自宅の庭全体にセンスよく花が配置されており、とてもきれいな庭園となっています。また、庭園の中がいくつかのテーマをもって造られており、楽しんで花づくりをされていることがうかがえます。

最優秀賞 (花壇の部)

花壇の作品の中で最も優秀な作品1点に贈られました。

最優秀賞 (プランターの部)

プランターを主にした作品の中で最も優秀な作品1点に贈られました。

優秀賞

全作品中、優秀と認められた作品4点に贈られました。

入賞

全作品中、入賞と認められた作品7点に贈られました。

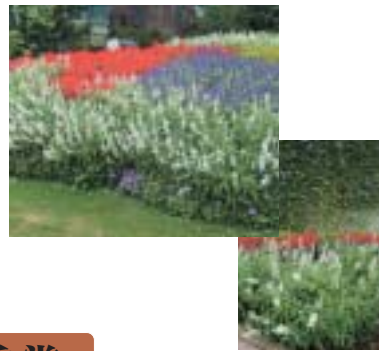
参加奨励賞

花壇づくり活動に積極的に取組まれ努力された区の作品2点に贈られました。

道を行くと、道路脇や住宅の軒先にきれいな花が咲き誇りしばし足を止めて見入った方も多いのではないのでしょうか。
第2回花いっぱいコンクールには市内全域から37点の作品の応募があり、専門家や市民代表による厳正なる審査の結果、15組の皆さんの受賞が決定しました。

たなか とみよ
田中 富代さん (金井)

玄関周りの植木の間
にセンスよくプランターの
花が配置されており、見栄え
のするかわいらしい庭園
となっています。



東部中学校 (常田)

校内いたるところに花
が咲いており、中でも校
門右側の新設花壇とメイ
ンの花壇、中庭の1年生
から募集した「絆」をデ
ザインした花壇の見ごた
えがあります。生徒の皆
さんの力で、美しく丈夫
な花が咲いています。

優秀賞

はなおか ひでこ
花岡 秀子さん (出場)

玄関入口から庭全
体まで、たくさんの
プランターに花があ
ふれんばかりに咲い
ています。全体的に
赤色の花が多く、色
鮮やかな美しい庭園
になっています。



しらいし ゆきお
白石 幸男さん (東上田)

自宅の庭先を、朝顔や
サフィニアのプランター
で飾った庭園です。立体
感ができるようにプラン
ターの配置に工夫がされ
ており、庭先をきれいに
彩っています。



ビューティーフラワーズ（下八重原）

千曲ビューライン沿いに、周囲の景観と調和した形で花壇がつけられており、通行する人の目を楽しませてくれる花壇です。



入賞

海野宿振興会（本海野）

広い公園内が花と芝で覆われており、とてもきれいな公園となっています。花壇内の花から公園全体の芝まで手入れが行き届いており、美しい景観をつくりだしています。



南部育成会（御牧原南部）

今年から荒地を借り受けてはじめた花壇で、御牧原台地から見える浅間山をイメージした形に花が植えられています。



おやま 尾山 ひさしげ 壽繁さん
（上八重原）

自宅前の道路に面した場所を花壇にしてあり、通行する人を楽しませてくれています。植えられている花の種類も多く彩りも豊かなつくりの花壇です。

海善寺北美化推進委員会（海善寺北）

サンライン沿いの花壇で、ケイトウが特徴です。その彩りは道行く人の目を楽しませてくれています。



畔田を美しくする会（畔田）

区内を通る県道沿いという花にとっては厳しい環境の中、道路沿線に花壇と約100個のプランターを設置し、通行する人の目を楽しませてくれています。

東御市商工会女性部・田中商店街女性の会（田中）

田中駅前広場の花壇で、東御市の市章がデザインされています。2つの花壇それぞれに特徴をもたせつつくりになっており、駅前を華やかにしてくれています。



参加奨励賞



田沢区（田沢）

区内の道路に挟まれた場所にある花壇です。トンボのデザインと「田沢区」が花で描かれておりユーモアのある花壇です。

曽根区（曽根）

区内の道路に面した広い花壇に1,300本の花が植えられています。維持管理をされている区民の皆さんの苦勞がうかがえます。



▲受賞された皆さん（9月17日、巨峰の王国まつりステージでの表彰式）



さあ、南半球へ！

中学生オーストラリアホームステイ体験記

ホームステイ日程

7月30日(土)	東御市発	成田空港へ向け出発
7月31日(日)	ブリスベン着	ブリスベン市内観光、学校に到着後各家庭へ。ホームステイのはじまり！
8月1日(月)～5日(金)		学校で英語レッスン、アボリジニ文化学習、現地クラスや日本語クラスに参加
8月6日(土)～7日(日)	ブリスベン滞在	ホストファミリーとの休日
8月8日(月)～9日(火)		学校で英語レッスン、現地クラスや日本語クラスに参加。フェアウェルパーティー
8月10日(水)～11日(木)	ゴールドコースト滞在	ファームツアー（羊の毛刈り、シーブドッグショー他） ラミントン国立公園でエコツアー
8月12日(金)	ブリスベン発	東御市に到着

今年で4回目を迎える中学生オーストラリアホームステイが7月30日～8月12日まで行われ、中学2年生10名（東部中8名・北御牧中2名）、引率者2名の計12名が参加しました。

日程中、ホームステイでの滞在は10泊で、中学生一名につき一家庭でお世話になりました。現地の小学校（*St. John's*）へはステイ先の小学生と一緒に7日間通い、英会話レッスン、アボリジニ文化学習などでオーストラリアについて学び、また現地クラスや日本語クラスに参加しながらふれあいを深めました。

ホストファミリーや小学校の児童たち、現地の先生方など、大勢の皆さんのおかげでこの貴重な14日間の体験をすることができました。



あづま ゆうた
東 勇太さん
(東部中・加沢)

頼られる人間になりたいと実感

オーストラリアの印象は、国も大きいがそこに住む人々もおおらかだということです。僕はこの二週間で何をつかんだのか…僕はこれまでかなり親に頼っているところが多かったのですが、これからは自分で考えて行動し、頼られる人間になりたいと思いました。そしてまたオーストラリアに行ってみようと思いました。



あんだうた えこ
安藤多衣子さん
(東部中・西海野)

念願のクリケットができました

ホストファミリーは、私の不安を吹き飛ばすほど明るくて優しく、完全ではないにしてもだんだんと意思の疎通ができるようになりました。学校でもみんなとても友好的で、スポーツ日には念願のクリケットを体験。楽しかった分別れはさびしかったです。言葉では言い尽くせない多くのものを、私はもらったように思います。



こいずみ かな
小泉 佳菜さん
(東部中・田沢)

“Welcome KANA”のカードに感激

行く前は どうやって10日間過ごせばいいだろうかと不安でしたが、ホストファミリーの家に着いて“Welcome KANA”と書かれたカードとコアラの人形が置いてあり、とてもうれしかったです。英語が相手に伝わった時は本当にうれしくて、頑張る学習する気持ちになりました。このような体験をさせてくれたたくさんの方に感謝したいです。

ホストファミリーのハートにふれた14日間

僕を迎えてくれたホストファミリーは、母親と小学生の2名と少なかったのですが、大切なのは人数ではなくそのハートだと思いました。学校から帰るとほぼ毎日どこかへ連れて行ってくれて素晴らしい経験をすることができました。この14日間で一生心に残るであろう素晴らしい思い出をもらったと思います。



しらい だいち
白井 大地さん
(東部中・金井)



◀ホストファミリーとの時間はかけがえない思い出



こばやし かずき
小林 和貴さん
(北御牧中・畔田)

たくさんふれあった 本当のオーストラリア

初めてホストファミリーに会った時は英語の不安がありました。ゆっくりと話してくれたので不安はすぐなくなりました。学校では、英語の他にも先住民アボリジニのことを学び、ブーメランの投げ方を教えてもらい最高に楽しかったです。英語は難しかったですが、伝えようとすれば何とか伝わるものです。もっと勉強して楽しく会話ができるようになりたいです。



英語のJo先生に
掛軸のプレゼント



笑顔のすてきな
St. Lukes校の生徒たち

引率者の声

北御牧中学校教諭
ごみ ふさこ
五味 房子さん



このオーストラリアのホームステイは、大変だったこともありましたが、美しく、楽しい思い出ばかりが、今では次々に思い出されます。

出発までは、私も「これで本当に大丈夫だろうか？」と心配でした。英語ばかりではなく、パーティーで披露する歌やスピーチも練習しなくてはならなかったので、準備は大変でした。そして期待と不安のなかでオーストラリアに到着。ホストファミリーの家に迎えられて学校での授業や活動が始まり、大変な思いもしながら一人一人が全力で取り組んで、日に日に生徒の笑顔が増えてきたことには感動しました。生徒も何度“帰りたい”と思ったことでしょう。でも最後にはあの笑顔、そして別れの時の涙です。こんなマジックをおこしてくれたオーストラリアの方々、そして生徒の前向きな頑張りに感動と感謝です。

生徒を見ている中で、英語はコミュニケーションツールの一つで、大切なのはお互いを想い合う気持ちと笑顔なのだ、改めて感じる事ができた14日間でした。

忘れない、共に過ごした時間

最初は分からなかった英語の授業も日に日に分かるようになって自信が持てました。別れの時には、クールであり笑わなかったホストファーザーがニコッと笑って抱きしめてくれ、それだけで号泣してしまいました。ホストファミリーの笑顔や言葉、学校の先生や生徒に支えられて、感謝の気持ちでいっぱいです。



せき あすみ
関 明日実さん
(東部中・海善寺)

言葉の壁を越えた交流

ホストファミリーと過ごしてうれしかったことは、最初「Yes」とか「Thank you」などか言えなかった時、家族のみんなが“Beautiful manner!”(ビューティフル・マナー)と言ってほめてくれたことでした。別れの朝は、みんなが抱きついてきてくれて私は泣いてしまいました。この素晴らしい経験をさせてくれた人たちに感謝したいです。I'll never forget my homestay in AUSTRALIA!



なかざわ かおり
中澤 香織さん
(東部中・原口)

この経験これから活かしたい

学校では、Jo先生に楽しい授業をもらい、難しい英語が話せなくてもYesとNoが言えて、相手の言っていることの意味が分かればほとんどやっていけることが判明しました。ものすごく疲れましたが、やさしいファミリーやJo先生、学校の生徒などのおかげで、いい思い出をつくる事ができました。この経験をこれから活かしていきたいです。



まるやま ちひろ
丸山 千尋さん
(東部中・曾根)

大切な14日間

私は、ホストファミリーと近所を散歩したり言葉を交わすうちに、不安や緊張がなくなっていくのを感じました。英語の授業では、最初Jo先生の英語が分からなかったのですが、日がたつにつれてだんだんと慣れてきました。10日間は長いようでとても短く感じられ、それはオーストラリアで知り合ったたくさんの方々のおかげだと思います。



やまごし そのこ
山越 園子さん
(東部中・西宮)

思いやりのある ファミリーに迎えられて

ホームステイはどの思い出も忘れられませんが、一番は、とても優しい思いやりのあるファミリーに出会い、一緒に過ごせたことです。お父さんは海に連れて行ってくれたり、お母さんはランチと夕食を毎日作ってくれました。英語ではうまく会話ができませんでしたが、「笑顔」で交わしたコミュニケーションはとても楽しかったです。



わたなべ みさき
渡邊 美咲さん
(北御牧中・八反田)

中学生ホームステイ in 韓国



▲牙山市の桜並木にて

▲桜並木の記念碑

7月28日から8月1日までの5日間、無窮花会による中学生韓国ホームステイ事業が行われました。このホームステイは今年で13回目となり、東部中学校の生徒2名、北御牧中学校の生徒2名が参加しました。一行は利川陶芸村、韓国民族村、独立記念館、ソウル市内などを見学しながらホームステイを体験しました。牙山市では、無窮花会と友好交流をしている温陽温泉ライオンズクラブの皆さんの案内により無窮花会が植樹した桜並木を見学しました。



かさはら そうた
笠原 聡太さん
(東部中・本海野)

しっかり韓国語を 使えました

僕は、前から韓国に行きたいと思っていました。それは、韓国スターやワールドカップなどで身近に感じていたからです。韓国に到着し、観光地や戦争を知る施設などを巡りたくさんのことを勉強しました。ホームステイ先のお宅ではおいしい料理が食べきれないほど出てきました。韓国語を話す時間は短かったのですが、しっかりと韓国語を使うことができました。この体験で学んだことを日常の生活で活かせばいいです。



引率者の声

東部中学校 2 学年主任
こばやし ゆたか
小林 豊さん

日韓友好の掛け橋に

今回の訪問で韓国の方々の誠実さや優しさにふれることができました。ホームステイ先の李さんのご家族はまるで旧知の友のように歓迎してくださり、美味しい手料理で韓国の日常の家庭料理を味わうことができました。利川陶芸村では、実際にろくろの体験もでき、生徒たちは文化の多くが朝鮮半島を経由して日本に伝えられたことを実感していました。また、戦争に関連する施設では韓国と日本の歴史の事実を再認識したようでした。参加した生徒ともども同じアジア人として両国の発展や友好に少しでも寄与したいという気持ちを新たにしました。



やまざき けいこ
山崎 景子さん
(東部中・原口)

語り合った韓国の友達

ソウルの風景の第一印象は東京とあまり変わらない感じでしたが、ハングル文字の看板に韓国にきたのだと実感しました。民族村ではガイドさんの説明で韓国の歴史や文化を勉強し、独立記念館では二度と戦争を起こしてはいけないということを強く思いました。ホームステイ先では、ソーヨンちゃんと英語の単語やハングル辞典を使いながら夜遅くまで会話したことがいい思い出です。一緒に行った同級生とも仲良くなれたし、韓国のソーヨンちゃんとも友達になれてよかったです。



▲韓国の家庭料理をいただきます



▲ホームステイ先でのやすらぎの時間



あさんし 牙山市

あさんし
牙山市は韓国の中西部にあたる忠清南道の北に位置する首都ソウル近くの拠点都市です。百濟時代からの長い歴史を持ち、農産物はくるみ、巨峰などで東御市と類似しており、またおいしい米の産地としても知られています。無窮花会と牙山市温陽温泉ライオンズクラブは、1986年2月に姉妹提携をしました。

田中の写真家、岡部憲一さんが昭和51年に「美しき韓国写真展」を旧東部町で開き、写真の寄贈などをきっかけに昭和52年に無窮花会を立ち上げ、交流が始まる。両国の友好の証として国花を植樹しており、市民病院へ続く道に無窮花（韓国の国花）100本を植樹して「無窮花通り」と命名し、記念の石碑も建立している。牙山市にも桜100本を送るなどの交流をしている。

無窮花会の活動



なおい みほ
直井 美穂さん
(北御牧中・大日向)

韓国の歴史と文化と 家庭にふれて

訪れた民俗村では、韓国の昔の農家や魔よけのこと、悪人にはどんなことをしたかなどたくさんのお話を学ぶことができました。ホームステイでお世話になったお宅の家の大きさにびっくりしながら、韓国の家庭の味をいただきました。牙山市では顕忠祠で昔の韓国の武将が残した手紙や刀を見学し、また無窮花会が送った桜並木を現地のライオンズクラブの方に案内していただき、日韓友好の証を実際に見ることができました。行く前は不安もありましたがとてもよい経験になりました。



こみやま あや
小宮山 恵さん
(北御牧中・本下之城)

自信がなくても 会話ができました

韓国を訪問して、印象に残ったのは独立記念館です。この展示館では過去の日本の侵略のことがたくさん展示してありました。生存者の証言と韓国通史など歴史資料を根拠として再現したらしいのですが、とてもリアルで見ているだけで背筋が寒くなりました。歴史について学んだ後ははいよいよホームステイ。韓国語であいさつをしましたが、少し自信がなく小さい声になってしまいました。でも同い年の中学生やその兄弟たちと仲良くなれて本当によかったです。



引率者の声

無窮花会会員
しん ちゃん ほ
申 章 浩さん(田中)

母国のホームステイを 案内して

今年は両国間の政治的・歴史的問題がおさまらない時期にホームステイを行うことになり不安感もありましたが、今回参加した生徒たちが楽しく有益な時間を過ごし、無事に終えられたことを何よりうれしく思います。

みんなで説明を聞きながら真剣にろくろを回して茶碗を作ったことは印象深い思い出です。また、ホームステイを受けていただいた家庭では、初対面にもかかわらず温かい歓迎を受け、生徒たちも国境を越えた人と人とのふれあいを肌で感じて感激したことと思います。

最近特に両国間の問題が取り上げられていますが、このような民間交流を続けていけば必ずよい方向に向かうと確信しています。

すくすく育つとうみっ子!!

誕生日おめでとう! (10月生まれ)



さとう てるや
佐藤 輝弥くん(新張)

(1歳、H16.10.1生)

輝弥、1歳のお誕生日おめでとう。元気いっぱい大きくなあれ!



いで はるな
井出 陽菜ちゃん(新屋)

(1歳、H16.10.2生)

1歳のお誕生日おめでとう。陽ちゃんが産まれて1年。パパとママは毎日陽ちゃんから元気をもらっているよ。これからも元気いっぱいいつも笑顔の陽ちゃんいてね。



すぎわ ももは
須澤 桃葉ちゃん(田中)

(1歳、H16.10.2生)

桃のようにまんまるふわふわのももちゃん。産まれてきてくれてありがとう♥。お兄ちゃんが大好きで『たいちゃん』と呼びながらあとをついてまわっている毎日です。お兄ちゃんもももちゃんが大好きでいつもべったりくっついているね! これからも兄妹仲良く、助け合って育てて欲しいとパパとママは願っています。パパとママの大切な宝物へ...♥



せとやまほのか
瀬戸山保香ちゃん(赤岩)

(1歳、H16.10.10生)

お誕生日おめでとう。何でも人一倍早目にできるようになって、パパとママは喜びと驚きの連続の1年でした。これからもいろんな事に興味を持って、たくさんの事を覚えていってね。



やまだ あいり
山田 愛梨ちゃん(常田)

(1歳、H16.10.13生)

愛梨お誕生日おめでとう! 泣き虫さんで大変だったけど、今では少し歩くようになりお話や音楽が大好き。本当に大きくなったね。これからも元気でパパとママにたくさんの笑顔を見せてね☆



まつかわ しゅうと
松川 修士くん(田中)

(1歳、H16.10.23生)

予定日よりずいぶん早く産まれて小さかったのに、今では良く食べ、良く遊び元気いっぱいうれしいな。修ちゃんお誕生日おめでとう。



やなぎさわ あきひさ
柳澤 陽久くん(東町)

(1歳、H16.10.27生)

智久お兄ちゃんが大好きな陽くん。家族に可愛がられて、すくすくと成長中。ママにとってはあつという間の一年でした。陽くんも智久お兄ちゃんと同じように元気に大きくなってネ。1歳のお誕生日おめでとう!



しもむらここのすけ
下村心乃助くん(本海野)

(2歳、H15.10.31生)

わんぱくでおしゃべりな心乃助。小さな体にみなぎるパワー。それいけ! 心乃助。心優しくあたたかく、のびのび元気に育ってね。

☆募集しまあ!!☆
(対象者11月生まれの3歳まで)
写真・住所・氏名・TEL・コメント80字程度を添えて企画課広報担当までお送りください。
締め切りは、10月12日(水)必着。



かとう しょう
加藤 彰くん(田中)

(3歳、H14.10.11生)

かとう
加藤 ゆらちゃん

(1歳、H16.10.23生)

兄妹そろって誕生日おめでとう。やんちゃ坊主で毎日ママの手をやく彰ちゃんと笑顔がかわいくておとなしいゆらちゃん。2人仲良くこれからもいっぱい幸せを家族みんなにわけてね。

VOICE

喜怒哀楽

VOICE 1

おいしい白土 ばれいしょ

「白土ばれいしょ」を四人の知人に送りました。

三人は東京の人たちで、「どうも有難う」という普通の返事が戻って参りました。今回、一人、じゃがいもの本場北海道の知人に初めて送ってみました。毎日欠かさずとなく食べているという人から、どんな返事が返って来るか、食べ比べてみて欲しいと思っただけです。

『内地にもこんなに美味しいじゃがいもがあるなんてびっくりだわ』

『内地のじゃがいもを食べるなんて考えたことも無かったわ』

『クリーミーな味でおいしかった』

VOICE 2

市報の 写真がいい

市報とうみを毎月見て、写真がいいと思っていました。特に9月号の市民まつりのフオトリポートは秀逸でした。参加者の表情がいきいきしていて、祭りの熱気、興奮、楽しさが伝わってきます。これからも楽しく、読みやすい市報を期待しています。

(一市民)

じゃがいもの味を本場の舌の肥えた方にほめていただきました。

「白土ばれいしょ」は本当においしいんです。自信のもてる商品なんです。報告まで。

(土屋和枝)

市報とうみをご愛読いただきありがとうございます。今後とも市民の皆様に愛される市報づくりをさせて頂きたいと思えます。取材に伺った際はどうぞよろしくお願い致します。

(市報担当 久保)

心の眼

(17)

人権同和教育指導員
猪股 惇

「国民皆学」のなかでの差別意識



明治五(一八七二)年、「国民皆学」のもとに学制が発せられ

ましたが、村の中に学校があつても部落外の人々から被差別部落(以後「部落」)の子どもたちが通学することを拒否されて、独自に学校場を設けなければならぬことがしばしばでした。

部落につくられた学校場は、「部落学校」あるいは「分教室」などと呼ばれました。(小諸に惟善学校が現存)

また通うべき学校がないまま放置されるということさえありました。旧更級郡の部落では、二年も前から就学の願いを出していたにもかかわらず放置されてきたため、「文明開化」の世の中で、自分たちの子どもだけ「文盲」となるのは困るので、すぐに実現するよう嘆願書が出されています。

各地の部落の児童が部落外児童と同じ学校への入学が許可されるようになって、部落の子どもたちは喜び勇んで大いに勉強に励み部落の子が首位を占めるようになったという事例もあり

ました(小諸の高橋くら子など)。

すなわち「新平民をも共に入学せしむる事と為したる新平民の歡喜大方ならず父兄はもろろん本人ども於ても穢多の児なればと云はれんは残念なりとて非常に心を用ひ子弟等皆熱心に学業を励むより驚くばかりの上達にて今は各級とも其の首席は彼等の独占する所となりたるにぞ」とある。ところがそれがゆえに部落外の側からの反発が募り「村民や設ひ学問の進みたればとて斯く一般人民の上へ出しては村内万般の事柄に付て彼等の増長せん計りがたければ新平民の子弟は必ず各級最末席に列せしめられたしなど教員へ申し込む者あり」という。(「新潟新聞」一八九二年五月十日)

ここにも常に部落の人たちを下位に置いて、自らの地位の安全弁にしようとする構図の一端がうかがわれます。

明太子入り ポテトサラダ

材料 (4人前)

- ジャガイモ 400g (中3ヶ)
- 明太子 60g (2腹)
- レタスまたは青しそ 2枚
- マヨネーズ 30g (大さじ3)
- 塩コショウ 少々
- 青のり粉 適宜

作り方

- 1 明太子の袋を裂いてマヨネーズとあえる。

- 2 洗ったジャガイモに熱が通りやすいように3か所箸を通す。
- 3 ジャガイモを井に入れ、ラップをふんわり掛けて電子レンジで約7分加熱する。
- 4 ③のジャガイモの皮をむき1口大に切り(またはつぶす)、塩コショウを少々ふり①を混ぜる。
- 5 レタスをのせた器に④を盛り、青のり粉をふりかける。

※ゆでるなどの方法に比べ、電子レンジ使用でジャガイモに残るビタミンCが35%アップするそうです!



おらほ
簡単
クッキング

16

とみおか 富岡
ようこ 葉子さん
(桜井)

ビタミンC
たっぷりサラダ
で風邪予防!

元気発信！子育て施設 ―御牧原保育園・今年の夏の思い出―

御牧原保育園の園児は、毎日御牧原の台地に元気いっぱいの歓声を響かせています。41名と少人数のため、異年齢間のかかわりも自然で、和気あいあいと仲良くあそびながら共に育っています。

今年の暑い夏の楽しかった思い出として、保護者の方々のご協力のもと行われた夏まつりがあります。まだ暑さの残る夕方、かわいい甚平や色とりどりのゆかた姿の子どもたちが園庭に集まってくると、真中の櫓からドンドンとおじいちゃん先生の太鼓がお祭り気分を盛り上げました。クラスごとに作ったおみこしをお父さんお母さんの「わっしょい、わっしょい」の声援のなかで元気に担ぎました。お家の人と一緒に踊ったり、スイカ



▲楽しかった夏まつり



▲水着姿で元気いっぱい！

を食べたりした後は、いよいよ園児お待ちかねのゲームの始まりです。ヨーヨーつり、ベトポトルのボーリング、あめつかみ、そしてお母さん手づくりのゲームをみんなで楽しみました。ねずみたたきゲームでは、ねずみをたたこうとする園児とたかかれないと動かす職員の間で微笑ましい攻防戦がかわされました。親子いっしょに楽しんだ園児のバックは、各コーナーでもらった景品やお菓子でふくらんでみんなうれしそうでした。保護者の皆さんのおかげで楽しい一夏を過ごすことができました。そして毎日のプール遊びで日に焼け一段とたくましくなった子どもたち、いまは運動会にむけて新しい体操やリズムを楽しんでいます。



運動会を全力で

祇津小学校
六年 宮野さゆり
(西宮)

私は運動が大の苦手です。でも、6年間で最後の運動会なので全力でがんばりたいと思います、家でもいろいろ練習をするようになりました。でもあまり効果が現れません。り

園児と壁画を 描いてみて

北御牧中学校
三年 渡辺 貴広
(布下)

僕たち北御牧中学校三年二組は、中央保育園の年長組さんと9月7日に壁画の共同制作をしました。壁画を描く前には、何度か保育園に行つて遊んだり、どんな絵を描きたいのか聞いたりしました。そして、僕たちが下描きの構成を考えて、園児と共同制作することになりました。僕はとて

レーでもみんなの足を引っ張つてしまい、だんだん自分に自信を持てなくなつてきていました。でもそんな時に友達達は「がんばれ」や「どんまい」などいろいろはげましてくれます。そしたら私は私なりに全力でがんばればいいのかと思つてきました。今年の運動会は、全力ですばらしいものになりたいです。

東御市になって

祇津小学校
六年 神田 綾香
(金井)

東御市になって私は、二つ

も不安になりました。なぜかという、園児たちが絵を描いてくれないのではないかと思つたからです。しかし、園児たちは僕の不安を吹きとばすように、黙々と絵を描いてくれました。絵を描くにつれて、だんだん口数も増えてとても楽しい共同制作になりました。

僕は壁画を描いていて、園児はすごい創造力があると思ひました。絵は、本物そっくりじゃないけれど、園児たちが描いた絵はどれも生き生きとしていてすばらしいもので



した。共同制作の中で壁画を描けたこと、純真な物の見方や表現の仕方に接して学べたことがよかつたと思ひました。作品は中央保育園フエンスに展示しますのでご覧下さい。



土屋市長
HOT HOT HOT
ホットダイアリー



No.14

海外へ出てみて初めて日本の良さ、美しさを感じます。人情の木目細かさ、四季の美しさ等々。確かに台風や地震といった災害は多いわけですが、それを上回るすばらしい自然・人間性があふれています。

「芸術の秋」、東御市出身の丸山晚霞画伯のご遺族から602点の絵画等を寄贈いただきました。長年の懸案でもありました丸山晚霞記念館の開館に向け弾みがつくものと思えます。水彩画の大家として世に広く知られ、島崎藤村とも交流があったとのこと、いろんな企画が考えられます。過日、諏訪市に住む同級生が梅野記念絵画館を訪れました。絵を鑑賞し、梅野館長の

話をお聞きし、とても満足して帰りました。ご主人が定年になり、時間的余裕ができたから来られたとのこと。我々団塊の世代もあと数年すれば定年、このような人達が多く訪れていただくことが期待できそうです。

「読書の秋」、趣味は読書とへたなゴルフと公言しています。なかなか本を読む時間をとれないですが、時間の許す限り本を読むようにしています。最近はいろんな作家の本を読み、そして、これはという本に巡り会うと、とても感動します。かつて、三島由紀夫に凝りました。最後の作品とも言える「豊饒の海」は、人間性を追求してあまりある作品でした。また、ノーベル文学賞作家でもあります川端康成の作品はその自然の美しさの描写に感激しました。秋の夜長、すばらしい作品との出会いを楽しみにしています。

土屋哲男

環境情報コーナー
リビング・プラネット
「地球は生きている」(6)
環境基本計画の作成に向けて……パート④
市民課 生活環境係 ☎64-5896

環境基本計画の作成に向けて……パート④

「東御市環境基本計画」の作成にあたり、市民や事業者が主体となつて、市の環境問題について意見交換や討議を行うための「東御市環境市民会議」が発足しました。

市民会議の委員は、各団体の代表者と識見者を含む19名で構成され、座長には、信大繊維学部助教の小西哉さん(常田)、副座長には、くらしの会の後藤通子さん(東町)が選出されました。

市民会議は、2ヶ月に1回のペースで開催され、環境基本計画に盛り込む予定の「主体(市民や事業者)別の環境改善に関する取組み(役割)」についての意見交換などが行われています。8月19日には第2回目の市民会議が行われ、「自然環境・生活環境・都市環境・地球環境・環境教育」の5つのテーマに分かれて分科会を行い、多くの意見が出されました。その一部を紹介いたします。

①自然環境

- ・(里山・森林の保全、河川の保全、生態系の保全、環境に配慮した農林業の推進など)
- ・山が荒れているので、山林の自己管理意識を高める
- ・有機農業の推進
- ・休耕地の活用
- ・オオルリシジミの保全活動の支援

②生活環境

- ・(公害対策の推進、マナー・モラルの向上、公共交通対策、防犯・防災対策など)
- ・日本人のモラルは低いので、規制(条例・罰則)が必要
- ・防犯・防災は、地域の自主的活動を育てて行く事が必要
- ・外国人への情報提供の推進

③環境教育

- ・(環境教育の推進、環境ボランティア活動の推進、外国人に対する情報提供など)
- ・ドイツのように、小さい子供に環境教育を徹底することが大切

④都市環境

- ・(緑化の推進、景観保全、土地利用、歴史・文化的資源の保全など)
- ・土地管理の徹底(雑草駆除、特にブタ草退治)
- ・生垣のあるまちづくりの推進

⑤地球環境

- ・(循環型社会の形成、省エネルギー・循環資源等(太陽光・雨水・活性水等)の活用、地球

- ・温暖化防止対策など)
 - ・家庭から生ごみを出さないようにする(活性水の普及啓発など)
 - ・バイオマスエネルギーの利用
 - ・推進
 - ・オートバイ通勤通学の促進
- 今後市民会議では、環境改善に関する取組みの原案を作成する予定です。



▲会議の様子

〈お知らせ〉
県では、「地球温暖化防止活動推進員」の募集をしています。活動内容は、地球温暖化防止に関し、地域における住民への情報提供、ネットワークづくりの推進をするなどです。
詳しくは、長野県庁地球環境課/電話026-235-7022 または市役所生活環境係/電話64-5896までご連絡下さい。

10月のテーマブックス **スポーツの秋**

図書館へ行こう！⑥

●けん玉スポーツ教室



藤原一生：作

●スポーツの名前のなぞ



国松俊英：作

●アツというま



山下真二：作

●クラス全員でできる
アイデアスポーツ



日本レクリエーション協会：編

秋です！さわやかな風の中でいろいろなスポーツにトライしてみませんか？

つらむためになる 図書館 その2

「今日返ってきた本のコーナー」

図書館をよく利用する方が来館してまず立ち寄るところに、「今日返ってきた本のコーナー」があります。場所はカウンター横にある人の背の高さほどの木製書架です。図書館には毎日平均500冊ほど本が返ってきます。返ってきた本をすぐに配架せずしばらくの間、この書架に並べておきます。

2年ほど前に図書館協議会の視察研修で埼玉県小川町図書館を視察し、そこで「今日返ってきた本のコーナー」を発見してこんな方法もあるのかと感心し、早速設置したものです。評判は上々で、利用



者はまず本を返すとそこでおもしろい本はないか、私が読みたかった本が返っていないかとしてしばらく立ち止まってコーナーに一通り目を通し、気に入った本があれば借りていきます。他人はどんな本を読んでいるのか、誰でもちよつと気になりますからね。皆さんも来館された際はぜひこのコーナーに立ち寄ってみてください。

◆新着本案内◆

◆一般書

- おまけのこ…… 畠中 恵・著
- 恋い明恵…… 光岡 明・著
- 容疑者Xの献身…… 東野 圭吾・著
- 天命…… 五木 寛之・著
- ぼくはぼく…… 秋元 良平・著

◆児童書

- 100円ショップ大図鑑—— 生産と流通のしくみがわかる…… P.H.P.研究所・編
- 家族で楽しむ日本の行事としきたり…… 石田 繁美・編
- おつきさまってなあに？…… グレグ・カウチ・絵
- たのしいホッキーファミリア、いなかへいく！…… レイン・スミス・絵
- ゆび一本からはじめる手話 1〜7…… ポプラ社・発

行事予定

10月14日(金)は、おはなし会があります
場所 こどもフロアーにて
時間 10時30分
対象 就園前の子どもさん
お知らせ
10月29日から11月20日まで、図書館まつりを開催します。詳細につきましては、10月17日発行の「市報とらみお知らせ版」をご覧ください。

●あまのじゃくなかえる

【内容】むかし、あまがえるのかあさんと、むすこがすんでいました。おかあさんのいうことに、さからってばかりいたむすこのあまがえる。お母さんが死んで初めて素直になったのですが……

図書館発 オススメの一冊

●千日紅の恋人

【内容】父が遺した古いアパート「扇荘」を管理する時子。初婚は死別、再婚は2年で破綻。「このままずっと独りなのかしら……」そんな時子の前に「彼」は現れた。忘れていたときめき、ゆれる想い、幸せの予感、あふれる涙。38歳、年老いた母を助けて暮らす女性を描いた、感涙の物語。



●さよならのポスト

【内容】森の中に緑のポストが一つあります。そこに届くのはさまざまなお別れが綴られた「さよなら」の手紙……。そんなポストを守るおじいさんの8話のファンタジー。



●くまごろう

【内容】こぐまのぬいぐるみの「くまごろう」は、ちいさな女の子のわがままや、お兄ちゃんのいたずらに耐えながら生活しています。そんなある日「ほくにだつてころがあるんだから」と、やさしくしてくれる家族を求めて旅に出ました。本当の家族は見つかるのでしょうか。



在宅介護支援センターインフォメーション②

—いつまでも脳のはたらきをいきいきと—

・認知症に対する誤解

認知症は治らないのでは？
と思われがちですが、そんなことはありません。

「ちょっとおかしいな」と気づいた軽度の段階で脳の働きを活発にさせるように生活を变えれば、認知症は予防も回復もできるのです。

・脳のメカニズムと認知症発症

認知症は、脳の司令塔である前頭葉の働きが低下することから始まります。

趣味も生きがいも人付き合いもなく、運動もしない生活を続けていくと、前頭葉の力を使う機会が減ってしまい、認知症が始まります。また大切な人との別れがあったりして、意欲がなくなると脳が居眠りをしてしまうこともあります。

生きがいや趣味をもって楽しく暮らすことで脳がいきいきと働きます。

・早期発見のために

体の健康を確認するための健康診断と同様に脳の健康診断があります。

脳の健康を調べるのは難しくそうですが、実は脳の働きを簡単に調べられる「脳のいき

いき度チェック」という方法があります。「ボケていることが分かったらいやだなあ。」

と思われる方…認知症の兆候がみられても大丈夫。早いうちにもつければ、リハビリにより、回復させることができます。からだと同じ様に、

・脳いきいき相談会

早期発見・早期治療が大切なのです。

11月より、各区公民館へお伺いし、脳いきいき相談会を開催します。ここでは脳の働きを調べて健康状態を確認できます。心配がある方はもちろん個別で相談していただくこともできます。また、前頭葉をしっかり使うゲームなどで、脳刺激訓練を体験することもできます。

まずは外へ出掛けて楽しくおしゃべりすることが脳をいきいきさせるための第一歩です。

注：生活改善による予防の対象となる認知症は、認知症の9割以上を占めるといわれている老化廃用型（アルツハイマー型）認知症のことです。アルツハイマー病・血管性痴呆・二次性痴呆は専門医での治療の対象になります。

脳の仕組みと役割

アナログ情報

インプット

デジタル情報

右脳は五感を通じて取り込まれる色彩、音色、感情などのアナログ的な情報を処理。趣味やスポーツ、ゲームなどはここ。

左脳は言葉や数字などのデジタルな情報を処理。仕事、勉強などはここが受け持つ。

体を動かす機能を受け持つ。

脳のコントロールタワー。右脳、左脳より送られた情報に基づいて判断、分析、決断をする。創造力、洞察力、計画性、生きがい、感動など人間特有の頭の働きを受け持つ。

相談・問い合わせ先

- 福祉の森在宅介護支援センター（総合福祉センター1階） ☎64-5000
- ケアポート在宅介護支援センター（ケアポートみまき内） ☎61-6060

消費者の窓

市民課生活環境係 64-5896
上田消費生活センター 27-8517

クレジットカードのクレジットもキャッシングも「借金」です

クレジットカードは多くの消費者に普及し、発行枚数は平成16年3月末で約2億6千枚となっており、成人一人あたりにすると約2・5枚持っていることになりました。

サイン一つで商品が購入できるクレジットも、一定額までお金を調達できるキャッシングも「借金」です。安易に利用を重ねると、支払額が多額になったり、支払い期間が長期にわたってしまふことで多重債務（返済のために複数の会社から借金をする）に陥る危険が高くなります。

【クレジットカードの利用心得】

- ①むやみに多くのカードを作らない
- ②支払い計画をよく考えて使う
- ③カードでいくら使ったか記録しておく
- ④キャッシングには高い利息がつく
- ⑤カードや名義を他人に貸さない
- ⑥カードの管理はしっかりと
- ⑦インターネットで利用する場合は慎重に

まるごと生活百科

日	月	火	水	木	金	土
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

10月の納税 (納期10月31日)

- 市県民税 (3期)
- 国民健康保険税 (5期)
- 介護保険料 (4期)

こちら119 (東御消防署)



※カッコは1月からの累計

＝東御市内の8月の出動件数＝

火災 2件 (15件) 救急 80件 (654件)

とうみの気象記録 (東御消防署調べ)

	平成17年8月	平成16年8月
最高気温	35.3度 (3日)	36.0度 (6日)
最低気温	15.6度 (30日)	14.5度 (16日)
平均気温	24.9度	24.0度
平均湿度	78.7%	74.8%
降水量	121.0mm	97.5mm

市内交通事故統計



8月31日現在 (※カッコ内は1月からの累計)

	旧東部	旧北御牧	合計
件数	12 (125)	1 (13)	13 (138)
傷者	28 (184)	2 (15)	30 (194)
死者	0 (1)	0 (0)	0 (1)

善意をありがとう

東御市社会福祉協議会
(8月中の受付分です)

- 匿名様 介護用品
- 匿名様 10,000円
- 桜井まさ江様 介護用品
- 東御市民ゴルフ大会
実行委員会様 362,150円



税のワンポイントアドバイス

Q 国民健康保険税はいつからかかりますか？

A 保険税は国民健康保険 (以下 国保) の資格を得た月からかかります。資格を得るのは、会社を辞めて社会保険でなくなったときや、他の市町村から転入したときです。届け出をしたときからではありませんのでご注意ください。届け出が遅れた場合でも資格を得た月までさかのぼって保険税がかかることになります。

例 5月に会社を辞めて10月に国保加入の届け出をした場合

▽会社を辞めた	▽国保加入の届け出				
5月	6月	7月	8月	9月	10月

この例の場合、届け出は10月ですが、5月に国保に加入しているため、5月から翌年の3月までの分 (年間保険税の12分の11) がかかり、11月から3月までの5回で全額を支払っていただくことになります。

税務課 住民税係 ☎64-5877

国民年金アドバイス

年金受給者の皆さん誕生月には「現況届」をお忘れなく

年金をすでに受けている方が、引き続き受ける権利があるかどうか確認するための届を「現況届」といいます。

誕生月の初め頃 (1日生まれの方は前月初め頃) に送られてきますので、必要事項を記入して、必ず誕生月の末日 (1日生まれの方は前月末日) までに社会保険業務センターに到着するように提出してください。

届け出が遅れると、年金の支払いが一時止まる場合がありますので、ご注意ください。

なお、次のいずれか一つでも当てはまる方は提出の必要がないので、現況届の用紙をお送りしていません。

- ・年金の裁定 (決定) から一年以内の方
- ・年金が全額支給停止となっている方
- ・全額支給停止となっていた年金が受けられるようになってから一年以内の方

問い合わせ先

市民課国保年金係 ☎62-1111 (内線1231)
小諸社会保険事務所 ☎(0267)22-1080

7月から総合健診が行なわれ、結果報告会も各区の公民館などで行なわれています。なかには、保健師に「健康づくりのための運動」をすすめられた方も多いのではないのでしょうか。

さて、この「健康づくりのための運動」ですが、以前はウォ

「筋トレ」も必要です！

こんにちは 健康運動 指導士です



のぶひろ
しょうむら
正村 宣広
健康運動指導士
(健康保健課)

キングやジョギングなどに代表される、有酸素運動による呼吸・循環器系の改善に焦点をあてたものがほとんどでした。しかし、最近は効率よく有酸素運動をするため、また、自立した生活を送るために「筋力」も鍛える必要性があることが認識されてきました。

筋肉は、自動車にたとえるとエンジンに相当します。このエ

ンジンが大きければエネルギー（摂取したカロリー）を効率よく消費してくれます。

自動車は、低排気量、低燃費の方が環境にやさしいのですが、身体（筋肉）が低排気量、低燃費だと使われなかつたエネルギーがどんどん蓄えられてしまい身体にやさしくありません。これが生活習慣病の大きな原因の一つなのです。

そこで、このエンジン（筋肉）をより大きくするために、「筋力トレーニング」が必要になります。

「筋力トレーニング」といえば、バーベルやダンベル、スポーツジムにあるようなマシーンを

①いすの座り立ち (スクワット) 鍛えられる筋肉：脚全体、背中
目標回数：1日20~30回

1. キャスターなどのない安定したいすの前に立ちます。脚は少し開いてもかまいません。
2. ゆっくりといすに座ります。その後ゆっくりと立ち上がります。この動作を繰り返しましょう。このとき、前かがみになりすぎないように注意しましょう。

②ひざ伸ばし (ニーエクステンション) 鍛えられる筋肉：太もも前 (大腿四頭筋)
目標回数：1日片足20回

1. キャスターなどのない安定したいすに座ります。背もたれに楽にもたれましょう。
2. ゆっくりと片足のひざを伸ばします。その後ゆっくりと脚を下ろしましょう。この動作を左右交互に繰り返します。

使った運動を思い浮かべると思いますが、それに限らず、自分の体重や身の回りにあるものなどを負荷（重り）として行っても充分効果があります。また、年齢に関係なく、鍛えれば大きくなることもわかっています。

そこで、代表的なものをご紹介しますので、ご家庭で、職場で、無理のない程度に行ってみてください。

牛乳パック 回収の取り組み くらしの会

市民団体「くらしの会」では、市内スーパー及び収集業者、製紙業者と協力して、牛乳パックを回収し、リサイクル

なるほど The ごみ (gomi) No. 13

クリーンリサイクル係
☎63-6814



▲牛乳パックの積み込み作業風景

は、市内スーパー及び収集業者、製紙業者と協力して、牛乳パックを回収し、リサイクル

ルと再生品利用の推進活動を行っています。この回収は十数年の歴史があります。

協力スーパーの店頭で回収された牛乳パックは、空き箱に詰められ（平均で一箱7〜8kgほど）、収集業者が回収して東部クリーンセンターの倉庫に集められて年二回製紙業者に引き取られます。

引き取られた牛乳パックはトイレトペーパーやティッシュなどにリサイクルされた後、再び店頭に並べられます。倉庫いっぱいになった牛乳パックを手作業でトラックに積み込むのは大変です。トラ

再牛乳パックのリサイクルは再生品が流通してはじめて意

牛乳パック再利用
製品にはこのマークがあります。

牛乳パックの再利用製品にはこのマークがあります。

くらしの会では「協力して下さっている消費者、スーパーの方々や業者の方など、皆さんのおかげで大変助かります。」とのことです。



味を持ちます。ティッシュペーパーなどはリサイクル商品の利用にご協力ください。

おいしい巨峰がたくさん実りました 巨峰の王国まつり、JAフェスティバル開催



▲巨峰がとぶように売られています

9月17日・18日、「第14回巨峰の王国まつり」が東御中央公園周辺を会場にして開催され、よい天候にも恵まれて親子連れなど約6万人が会場を訪れました。

17日の開国式でテープカットとくす玉割りが行われると、待ちかねた来場者が一斉に会場へ入り、巨峰の販売ブースは買い求めようとする客で賑わいました。特設ステージでは、仮面ライダー響鬼ショーや大田区くすのき連阿波踊り、縣ひろ子コンサート、市民の皆さんによる音楽やダンスが行われ、訪れた多くの皆さんが歌ったり、手拍子をしたりして楽しんでいました。

2日目はこのまつりの名物雷電鍋がつくられ、巨大ななべで用意された2万食のちゃんこ汁は1時間ほどで品切れに。子どもたちも「具がたくさんでおいしいね」と大喜びでした。友好都市大田区のバスツアー約130名の皆さんも会場入りし、参加した女性は「おいしいぶどうときれいな景色が大好き。たくさん巨峰を買って帰ります」と話していました。

「第11回JAフェスティバル」も同時開催され、地元の農産物や畜産物の販売や農機具の展示販売が行われました。

▼ステージでは楽しい催しが盛りだくさん



▲東部中学校マーチングバンドのファンファーレにより開国!

地域ぐるみで防災の日 防災訓練各区で実施

9月1日、防災の日にあわせて防災訓練が市内の各区で行われました。

このうち北御牧総合支所では、1階から火災が発生し3階に逃げ遅れた人がいるという想定で避難訓練が行われ、上田広域消防本部からはしご車や救助資機材車などや市消防団が参加して、救助と放水の訓練をしました。

続いて大日向区と光ヶ丘区の皆さんによる市民参加型の防災訓練が行われ、バケツリレーでの消火訓練では、市民の皆さんが息をあわせてバケツを回し、燃え盛る火に次々と水をかけて消火していました。同時に消火器による消火訓練や煙体験ハウスでの体験など多くの訓練が行われ、参加者は真剣な表情で訓練をしていました。この日は北御牧小学校の児童と中央保育園の園児も参加。訓練中は消防署職員の話をも熱心に聞き、地震や火災の怖さを実感していました。



▲バケツリレーで迅速に消火



▶総合支所へ一斉放水



▲左から監督の清水さん、キャプテンの飛知和さん、副キャプテンの小笠原さん

チーム一丸となって全国大会出場 女子ソフトボールチーム「東御マリナーズ」が全国大会へ

8月30日、女子ソフトボールチーム「東御マリナーズ」の皆さんが市役所を訪れ、市長に第10回全日本レディースソフトボール大会に出場することを報告しました。

東御マリナーズは6月に行われた県予選会で見事準優勝を果たし、全国大会出場を決めました。キャプテンの飛知和美恵さんは「ソフトボールはメンバーの助け合いと練習によって上達していくことが魅力。全国大会ではがんばりたい。」と話し、副キャプテンの小笠原みゆきさんは「普段の生活では体験することのない緊張感や達成感を味わえることもソフトボールの楽しいところ。メンバー一丸となりたい。」と話していました。監督の清水俊文さんは「このチームの合言葉は『ライオンのように強く、豹のようにきれいで、キリンのように品よく優雅であれ』というものです。その言葉を胸にがんばりたいです。」と話していました。全国大会は福井市で9月17日から19日まで行われ、三重県のチームに借敗したものの、大健闘しました。

▶練習風景





▲おいしいぶどうがとれました

天気にもまれ大盛況 サンファームとうみで ナイアガラ狩り

9月4日、サンファームとうみ（出場）で「親子ふれあいナイアガラ狩り」が行われ、親子連れなど約120名が訪れました。ぶどう畑の中は、おいしそうにナイアガラでいっぱい。親に抱えられた子どもたちはうれしそうに収穫していました。

地元の河川をきれいに 小北浄化槽維持管理協議会 東御支部が鹿曲川を清掃

9月4日、小北浄化槽維持管理協議会設立30周年の事業として、河川清掃が行われました。この協議会は小諸・北佐久地域の浄化槽設置者や関係業者が、浄化槽の適正な管理、施工を目的として活動しており、北御牧地区に東御支部が置かれています。この日は有志の会員約20名が北御牧小学校付近から上流の鹿曲川のゴミ拾いを行い、2時間ほどの作業で軽トラック1台分のゴミを集めました。



▲わくわくキッズコーナーの子供たち。とても楽しそうです

自然の中で思い思いに描く スケッチ大会

8月28日、芸術むら公園でスケッチ大会が行われ、親子連れなど約140名が参加しました。園児、小学生、中学生の部では、県内外から集まった指導者とボランティアのアシスタントが助言を担当。参加者は思い思いに絵を描いていました。

中学3年生の歌声高らかに 第2回東御市中学校音楽会

9月9日、市内2中学校の3年生が文化会館に集まり「第2回東御市中学校音楽会」が行われました。選択音楽の琴合奏（東部中）で開演し、全クラスが壇上で発表。最後の北御牧中の学年合唱まで、練習の成果を披露しました。生徒たちは音楽を通じた交流を行い、いい思い出になったことでしょう。



▲北御牧中の皆さんの学年合唱

第2回 東御市市民ゴルフ大会結果

8月28日・29日、第2回市民ゴルフ大会がグラントレージカントリークラブ丸子コースで420名が参加して行われました。結果は次のとおりです。（敬称略）

《総合》（新ペリア方式）

○Aクラス（グロス ～91）

順位	氏名	グロス	ハンディキャップ	ネット
優勝	吉池 幹雄	80	12.0	68.0
準優勝	武井 繁剛	81	12.0	69.0
3位	本藤 実	87	18.0	69

○Bクラス（グロス92～100）

順位	氏名	グロス	ハンディキャップ	ネット
優勝	原田 高夫	100	32.4	67.6
準優勝	満木亮太郎	91	22.8	68.2
3位	関 五男	94	24.0	70.0

○Cクラス（グロス101～）

順位	氏名	グロス	ハンディキャップ	ネット
優勝	高藤 基弘	102	32.4	69.6
準優勝	山浦今朝芳	101	31.2	69.8
3位	青木 茂良	104	33.6	70.4

《シニアの部》

優勝 花岡 和次 (89/19.2/69.8)

《レディースの部》

優勝 満木貴美江 (85/13.2/71.8)

()内 グロス/ハンディキャップ/ネット

《ベストグロス賞》

椎塚 敏光 (70=34・36)

第2回 東御市水泳大会結果

8月27日、市民プールにおいて開催されました。結果は次のとおりです。（記録太字は大会新記録）（敬称略）

種目名	氏名	学校等	記録
中学生男子100M自由形	竹花 一希	東部中	1分8秒83
中学生女子100M自由形	土屋 桜子	東部中	1分12秒37
一般男子A50M自由形	荻原 則康	一般A	0分25秒32
一般男子B50M自由形	吉岡 進吾	アクティブセンター	0分32秒32
一般女子A50M自由形	横井 佳代	アクティブセンター	0分36秒28
一般女子B50M自由形	浜崎 潮子	アクティブセンター	0分41秒32
小学生5年男子50M自由形	細谷 剛史	田中小	0分35秒31
小学生5年女子50M自由形	佐藤まりな	田中小	0分36秒40
小学生6年男子50M自由形	土屋 諒紘	滋野小	0分38秒45
小学生6年女子50M自由形	花岡 美希	祢津小	0分38秒82
小学生5年男子50M平泳ぎ	掛川 知也	田中小	0分53秒74
小学生5年女子50M平泳ぎ	佐藤まりな	田中小	0分48秒15
小学生6年男子50M平泳ぎ	吉澤 悠太	祢津小	0分50秒68
小学生6年女子50M平泳ぎ	清水真名美	祢津小	0分49秒92
一般男子A50M平泳ぎ	井沢 憲哉	一般A	0分34秒77
一般男子B50M平泳ぎ	横井 潤二	アクティブセンター	0分42秒51
一般女子A50M平泳ぎ	横井 佳代	アクティブセンター	0分48秒37
一般女子B50M平泳ぎ	田村 百絵	アクティブセンター	1分03秒87
中学生男子100M平泳ぎ	竹花 一希	東部中	1分37秒22
中学生女子100M平泳ぎ	土屋 桜子	東部中	1分35秒49

小学生5年男子200Mリレー	田中小	3分02秒33		
	細谷 剛史	大川 泰広	井出悠太郎	掛川 知也
小学生5年女子200Mリレー	田中小	3分00秒93		
	馬場ちひろ	関 香野子	長島 香奈	佐藤まりな
小学生6年男子200Mリレー	滋野小	2分51秒81		
	太田 湧基	五十嵐勇貴	土屋 諒紘	直井 啓太
小学生6年女子200Mリレー	祢津小	2分50秒06		
	清水真名美	花岡 美希	清水 理美	山越咲絵子
中学・一般200Mリレー	今井家シーフード	1分47秒20		
	井沢 憲哉	荻原 則康	美斉津拓秀	柳沢 敦

東御市議会第3回定例会開会

33議案を審議

9月6日、東御市議会第3回定例会が開会しました。

今回の議会は、平成16年度歳入歳出決算認定に係る議案15件、平成17年度補正予算に係る議案12件、条例改正にかかる議案2件など計33議案が審議されました。

9月13・14日は一般質問が行われ、アスベスト対策、農業振興、教育関係などについて質問がされました。

9月15日に行われた本会議では、平成17年度補正予算に



▲開会のようす

係る議案が原案どおり承認・可決されました。

この第3定例会は9月29日まで審議が行われました。(詳しくは11月発行の議会だよりをご覧ください)

市長招集あいさつ

(抜粋)

8月6日に開かれました第1回東御市民まつりは、市民主体の祭りにしようと、市民の方々に企画から運営まで携わっていただき、多くの方にご参加いただくことができました。9月1日の防災の日には、東御市第一回地震総合防災訓練を開催し、大勢の市民の方にご参加いただき、所期の目的を達成することができました。市民病院の医局体制については、8月に内科医1名が入局し、10月には外科医1名が入局する予定です。今後も常勤医の確保と経営改善に向け努力していきます。引き続き初心を忘れることなく、市政の運営に努めてまいります。

第7回子育てフェスティバル

「すくすくひろばワン・ツ！スリー」開催

約1200人が来場

9月10日、第7回子育てフェスティバルが子育て支援センターと中央公民館で行われ、約1200人の家族連れが訪れました。

テーブルカットで子どもたちの代表がはさみを入れると、子どもたちがはしゃぎながら次々と入館し、早速各保育園・幼稚園で設置した遊びのコーナーへ。子どもたちは、お面づくり、もぐらたたき、小麦粉粘土などのコーナーを回っては、笑顔を見せていました。

会場内には子育て健康相談や救急体験、栄養に関するコーナー、食改試食コーナーなどが設置され、保護者が訪れては熱心に話を聞いていました。市では「東御市次世代育成支援行動計画」に基づいて、子育て支援施策を積極的に進めています。



▲もぐらたたきたのしいな！



▲パズルに一生懸命！



▲リズム遊びを体験

できごと短信

8・28▼市文化協会カラオケ部会10周年記念発表会(120名が熱唱)



9・2▼曾根と大川の市民が参加してアレチウリ駆除活動



9・3▼文化会館にて「フォトクラブイナガキ第7回写真展光と風」開催(〜11日)



9・15▼火のアーtofフェスティバル実行委員会

9・18▼第2回東御市弓道大会

9・21▼秋の全国交通安全運動(〜30日)

農業委員会 コーナー

No. 3

編集 東御市農業委員会
☎64-0535

● 新任農業委員の紹介



所 ところ
（担当地区） 和栄
本海野・西海野

● 農業委員退任



竹内 良宣
（前会長）

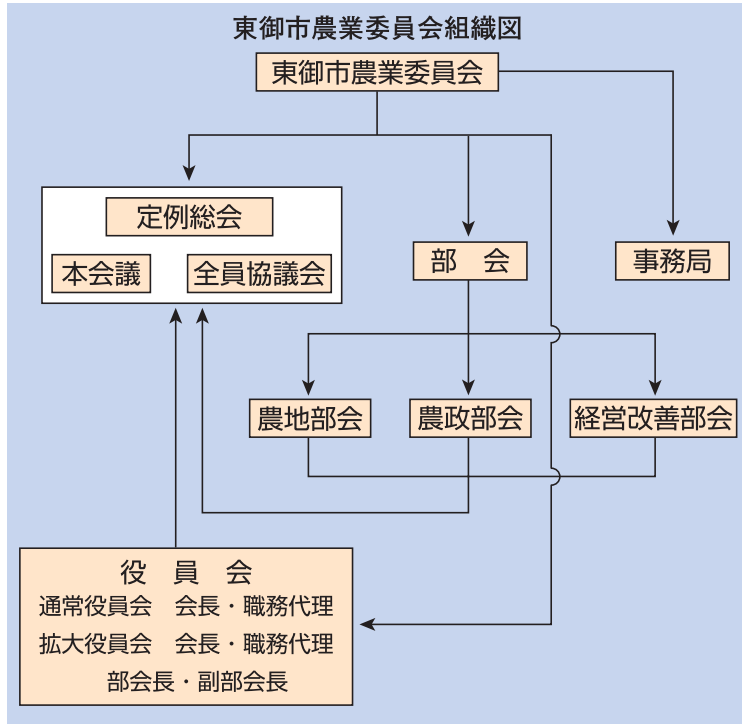
● 農業委員担当地区の変更について

所委員の就任と竹内委員の退任にともない、次の委員について担当地区が変更になります。

別府 俊勇委員…田中、県
小林毅 一郎委員…大川、栗林

農業委員会の組織について

農業委員会、たよりNo.2では、農業委員会そのものについて説明をしました。今回は、現在、東御市農業委員会がどのような組織で業務をおこなっているのかをご紹介します。



◎定例総会……本会議 最高決定機関（農地法案件等）
全員協議会 農業委員会活動に関すること全般

◎役員会……定例総会開催にあたり運営委員会として

◆部会の担当業務

- 農地部会……農地全般（流動化・パトロール・違反転用等）
- 農政部会……農作物関連と意見集約等
- 経営改善部会……担い手育成、農業者年金等

何でも農地相談室

その2

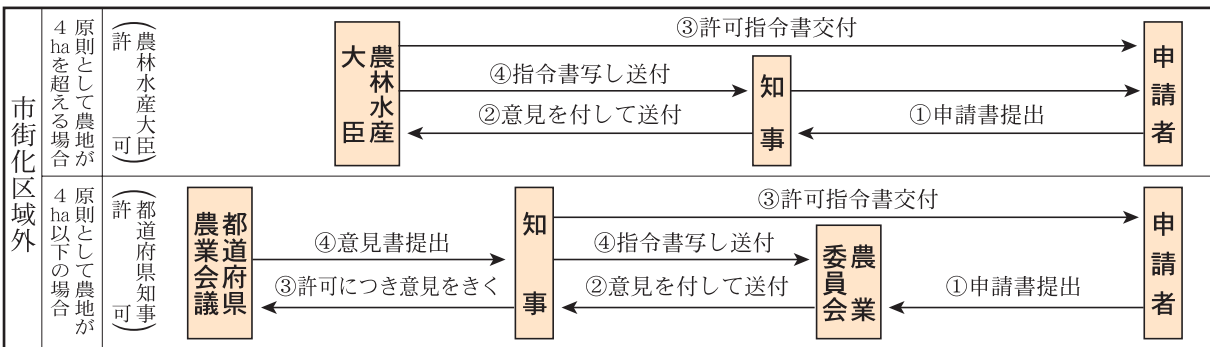
Q 現在夫婦・子供2人の4人でアパートを借りて生活しています。父親の農地を借りて住宅を新築したいのですが、農地法の手続きはどのようになりますか。

A 農地を農地以外にする場合は、農地法の許可が必要です。優良農地を確保して農業生産力を維持し、農業経営の安定を図るとともに農業と農業以外の目的のための土地利用関係を調整してその合理化を図るため転用を適正に規制するためです。

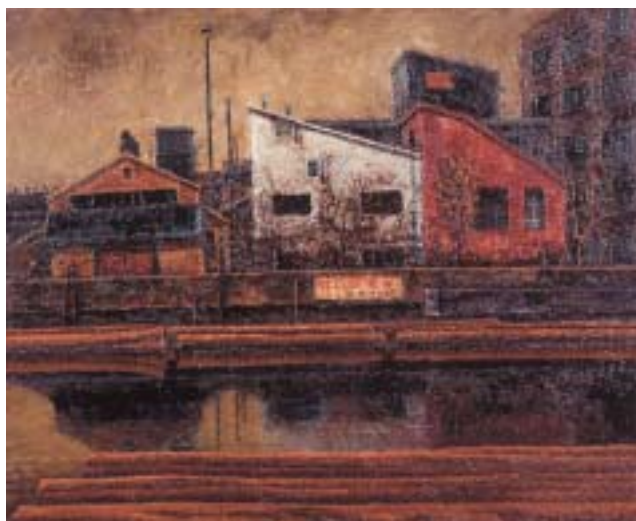
※農地転用とは
農地等を住宅や工場等の建物敷地、資材置場、駐車場、道水路、山林等農地以外の用途に転用することです。

農地法第4条の転用
権利移動を伴わない農地転用

農地法第5条の転用
権利移動（所有権移転・賃借権設定等）を伴う農地転用



●発行／長野県東御市 ●編集／東御市役所総務部企画課 〒389-0592 長野県東御市東28-1-2
●TEL (64) 5806 FAX (63) 5431 E-mail shino-tomi@city.tomi.nagano.jp
●東御市ホームページ http://www.city.tomi.nagano.jp
●印刷／田口印刷株式会社



水村喜一郎 「運河の工場」 油彩キャンバス53.0×65.2 1978年

絵は心の恋人探し

その18

『運河の工場』(江東・東京) 水村喜一郎

10月2日から12月18日まで水村喜一郎展を開催します。

水村喜一郎さんは東京下町の向島にとび職の長男として生まれました。いわゆる「がき大将」であった水村さんは、九歳のとき鬼ごっこに興じているうちに高压電線に触れ、両腕を失いました。

水村さんは「両腕を失っても夢は捨てない」という自伝を書かれています。その本の中に「障害を乗り越え絵が描けるようになります」と、という話をすると、みな拍手してくれるという。そういう生き方は僕はちっともいいとは思わない。少なくとも絵描きは絵がよくても、悪くても、絵がすべしだ。手で描こうが、口で描こうが、同じ土俵で勝負しなければならぬと思っっているからだ。」と書かれています。

この願いを貫くために、水村さんは日常生活を強靱な意志と行動力をもって歩いている人であると私は尊敬しているのです。水村さんの全貌を知るには、ご自身の自伝を読まれることをお勧めします。

ここに掲載した「運河の工場」(江東・東京)は主体美術会員に35歳で推挙される前後の作品で、自己の画風を確立された時代の代表的作品の一つであると思います。

水村さんの絵には水村さん自身の願いの色があります。デリケートな水村さんの表情が見えます。自分の眼の高さに風景を見てとらえ、「これがオレである。」という絵を描こうという気迫を感じます。

「絵は絵自体の魅力こそすべてである。」と私は思っています。日本近代美術の中で埋没、忘却された物故洋画家のみを蒐集顕彰してきた私は、今までの20年の禁を破り、今年初めて現存する洋画家水村さんの個展を開かせていただくことになりました。私にとりまして自己脱皮をはかる記念すべき展覧会になることを喜んでいきます。

最後になりましたが、水村さんの絵は美智子妃殿下に認められ、「夕映えの鴨川漁港」という絵が皇居に収められ、園遊会には展示されることを申し添えます。

(文 梅野隆館長)

人の動き

(9月1日現在)

世帯数

11,109世帯(+27)

総人口

32,129人(+13)

男 15,797人(+19)

女 16,332人(-6)

転入 116人(+15)

転出 102人(+12)

出生 21人(-4)

死亡 22人(-12)

※カッコは8月対比



交通のご案内



●は信号を表します

編集後記

▼とんぼが辺りを飛び、風も涼しい秋風になりました。秋の恒例イベントである巨峰の王国まつりは大勢の皆さんで賑わいました▼この時期、巨峰など秋のおいしさを舌で実感している方も多いと思います。人それぞれに秋の楽しみ方がありますが、食べることが好きな私はなんといつも味覚の秋、食欲の秋といったところです▼「飽食の時代」と言われる昨今ですが、国内外の災害報道を見るたびに、社会の諸機能がまひした際に自力で確保できる食料はわずかでないと気が付き、ほとんどの食料は多くの人の活動を経たううえで消費できるものだと感じます▼今、これから私の口に入る食べ物を通して、自然の恵みと生産者などの皆さん、そして毎日料理をつくってくれる妻に感謝しながらおいしい秋を頂きたいと思えます。

(市報担当 久保)